

## Règlement

1. NoiCultura, projet intégré des Communes de **Buttrio, Chiopris-Viscone, Corno di Rosazzo, Manzano, Paviè di Udine, Pradamano, Premariacco et S. Giovanni al Natisone** et la **Province d'Udine**, avec la collaboration et organisation de l'association Culturel Vilegnovella du Judrio "Culturaglobale" de Villanova du Judrio - S. Giovanni au Natisone (UD) et avec le Sponsorisé de Région Autonome Friuli Venise Giulia, Province d'Udine, Université des Études d'Udine, Club Unesco d'Udine, Cercle Culturel "Le Phare" **Concours international de contes de fées illustrées Sur les ailes des "cygnes" Ville de Schwanenstadt, l'Autriche, Commun d'Als Bordano**, il reçoit et il soutient pour l'an 2006/07 la 7a édition du **Prix Littéraire International Vilegnovella** del Judrio "Culturaglobale" de la **médaille du Président de la République Italienne**. Le Prix est réalisé en synergie avec: **Concours International de contes de fées illustrées Sur les ailes des "papillons" Als Bordano (UD), Symposium International de Sculpture sur pierre de Vergnacco (UD), Centre Études Littérature Jeune "Alberti" Trieste et Symposium International de Sculpture en bois NoiCultura Manzano.**

2. Le sujet de la septième édition, "**Petites histoires de terre**" – "**Piccole storie di terra**" sont rapportées à l'homme et aux éléments qui l'entourent et qu'ils composent notre planète tourmentée.

**Les récits les inspirer librement à la terre, à ses couleurs, odeurs, formes, voix et goûts, à ses transformations, et à son être dans la nature ou dans l'imaginaire, individuel ou collectif.**

3. Le Prix, avec échéance **samedi 12 mai 2007**, il est divisé en trois sections:

**a) auteurs italiens, avec des récits pour adultes, écrits en langue italienne ou en friulano.**

**À l'oeuvre premier classifiée il ira en Prix un séjour, 4 gg.) pour deux gens en agriturismo offert par Territoria Nord-est.** Ils seront récompensés avec la mention spéciale et la publication dans l'anthologie les meilleurs récits écrits en **Friulano** et ceux-là envoyés par les **propositions jeunes** (ceux qui n'aient pas accompli le 19° an d'âge à la date d'échéance), des **auteurs résidents italiens à l'étranger**, ainsi que le meilleur **récit en vers** et le meilleur **texte drammaturgico**.

**b) auteurs italiens, avec des récits pour garçons de la bande d'âge de 8-16 ans, écrits en langue italienne ou en friulano.**

**À l'oeuvre premier classifiée il ira en Prix un séjour, 4 gg.) pour deux gens en agriturismo offert par Territoria Nord-est.** Ils seront récompensés avec la mention spéciale et la publication dans l'anthologie les meilleurs récits écrits en **Friulano** et ceux-là envoyés par les **propositions jeunes** (ceux qui n'aient pas accompli le 19° an d'âge à la date d'échéance), des **auteurs résidents italiens à l'étranger**, ainsi que le meilleur **récit en vers** et le meilleur **texte drammaturgico**.

**c) auteurs étrangers, immigrés ou résidents à l'étranger de madrelingua étranger, avec des récits pour adultes ou pour garçons de la bande d'âge de 8-16 ans, écrits en langue italienne, ou en langue quelconque parler officiel ou minoritaire dans le monde pourvu qu'accompagnée par une traduction en langue italienne jointe.**

**À l'oeuvre premier classifiée avec des récits pour adultes un Prix il ira de €150,00.**

**À l'oeuvre premier classifiée avec des récits pour garçons un Prix il ira de €150,00.**

**Prix Spécial au meilleur récit parvenu entre les trois sections, que dans le respect du sujet choisi dans cette 7a édition du Prix, tu révéles le message de la Paix et du respect des diversités, un Prix ira de €200,00.**

4. En cas d'aequo anciens les prix viendront divisés équitablement.

5. Les oeuvres de genre narratif devront être **originaux, inédites, et ils ne devront pas dépasser les trois cartons dactylographiés (dimension indicative) avec interligne unique avec caractère New Times Roman corps 12 ou similaire.** Dans le moment dans lequel l'oeuvre sera sélectionnée par la commission giudicatrice, il se demandera l'envoi intermédiaire urgent courrier électronique ou autre demi, floppy, d'une copie originale.

6. L'admission au concours est libre et **gratuite**. Ils peuvent vous participer auteurs qu'ils aient accompli le **12° an d'âge**, à la date d'échéance j'envoi samedi 12 mai 2007.

7. Oeuvres compotes collectives sont admises à quatre ou plus mains aussi ainsi que celles-là réalisées par les classes des écoles inférieurs secondaires, avec il déroge pour l'âge moindre, et supérieur.

8. Ils ne peuvent pas concourir au Prix les auteurs résultés gagnants du Premier Prix, dans les deux sections, dans le coup d'oeil 6a édition.

9. Les choix de la Commission Giudicatrice présidé par le docteur Livio Sossi, professeur à l'université des Études d'Udine est sans appel et elles viendront communiqué par écrit à tous les participants. La Commission provvederà en outre à sélectionner les meilleures oeuvres de chaque des trois sections qu'elles seront publiées dans une anthologie. Il se réserve l'université en outre d'assigner une seconde et un troisième prix pour les oeuvres dignes en chaque des trois sections.

10. Si personne des oeuvres présentées ne résultât digne, le prix pourra ne pas être assigné aussi.

11. Les auteurs peuvent participer à toutes les sections, avec **pas plus que trois travaux pour chaque section**. En tel cas pu être récompensée et insérée seulement dans l'anthologie l'oeuvre qui sera crue meilleur pour chaque section de la Commission.

12. **Les oeuvres devront parvenir en dix copies en papier. Chaque copie viendra arrêt avec un point métallique en haut à gauche et il aura les pages numérotées au bout.** Les récits dus être **envoyé d'ici samedi 12 mai 2007, il** fait foi le timbre postal, par lettre recommandée, met rapide, ou prioritaire; à l'adresse suivante:

**VII Prix Littéraire International VILEGNOVELLA DU JUDRI CULTURAGLOBALE**

**Ailleurs 4 Novembre, 17 - Villanova du Judrio - 33048 S. Giovanni au Natisone-UD - Italie**

13. Les originaux ne seront pas rendus. Les auteurs accordent aux organisateurs au titre gratuit la publication des textes ou parties d'eux sur journaux, revue ou Internet avec citation de l'auteur.

14. Chaque travail exclusivement dû être marqué du titre du récit et de la section désigné et il ne devra pas reporter le nom de l'auteur elle lequel généralité, nom de famille, nom, date et endroit de naissance, adresse, tél., e-mail, fax, de concert à une déclaration attestante que "*l'oeuvre, inédite, il est fruit de ma créativité artistique*" *personnelle*, dus être reportée dans une feuille à la partie, à inclure dans le pli contenant le travail.

15. **Les oeuvres gagnantes et celles-là sélectionnées par le jury seront publiées dans un volume anthologique.**

16. **Les organisateurs les réservent l'université de faire illustrer une ou plus oeuvres vainqueur.**

17. **La cérémonie de distribution des prix se tiendra le 22 septembre 2007.** L'endroit, dans un historien situé dans le territoire des huit Communes, il sera rendu intermédiaire connu presse et pour courrier électronique et avec lettre écrite à tous les participants.

18. En relation à la normative dont de l'art.13 du "Code en matière de protection des données d.lgs personnels." n.196/03, les participants consentent au traitement, diffusion et communication, aussi au terzi, des données personnelles demandé aux buts d'ajournements sur initiatives et offres de l'organisation qui, aussi en collaboration avec autres Organismes, elles viendront organisées en avenir. Chaque pourra à n'importe quel moment demander aux sens de l'art.7 de la cités normative d.lgs. n.196/03, la rectification ou effacement des données qui en écrivent à l'organisme même.

19. La participation sous-entend l'acceptation automatique du présent je réglemente.

**Taxes d'inscription ne sont pas demandées.**

20. Prix et parchemins personnalisés seront assignés.

21. **Les lauréats sont tenus à assister à la cérémonie de distribution des prix. La participation à la même ne comportera pas charges de quelques-uns genre pour les organisateurs.**

*Pour renseignements:*

**Association Culturel VILEGNOVELLA DU JUDRI CULTURAGLOBALE**

**Ailleurs 4 Novembre, 17 - Villanova du Judrio - 33048 S. Giovanni au Natisone-UD - Italie**

**tél. 0481.62326-cell. 339.2650471 - <http://www.culturaglobale.it> - [info@culturaglobale.it](mailto:info@culturaglobale.it)**